

Our French Lesson

AVIS A TOUS CEUX QUI VEULENT APPRENDRE LE FRANÇAIS.

La nouvelle direction de l'Abéille qui a à cœur la conservation et la propagation de la belle langue française en Louisiane...

Nous avons en effet obtenu de Monsieur M. D. Berlitz, chevalier de la légion d'honneur, officier d'Académie, l'autorisation de publier chaque jour dans nos colonnes une leçon tirée de sa méthode dont la réputation est mondiale.

NOTICE TO ALL PERSONS WHO WOULD LEARN THE FRENCH LANGUAGE.

As the conservation and the propagation of the French language in Louisiana are among the prime desiderata cherished by the new administration of the New Orleans Bee, it has been decided to inaugurate a system whereby Americans will be enabled to study French for the small sum of seventy-five cents per month...

their time or their intellectual forces. By permission of Prof. M. D. Berlitz, Knight of the Legion of Honor, Officer of the French Academy, we are publishing in the columns of the Bee, a series of graduated exercises from Prof. Berlitz's work, whose excellence is recognized the world over.

We shall continue these lessons every day. In order to facilitate the task for beginners, we will accompany the explanatory notes with the English equivalent.

Any persons who, for some reason or other, has missed the first lessons, can obtain back numbers of the paper, either by calling at our office or requesting that they be forwarded by mail.

The advantages claimed for this method are: (a) The lessons are mostly based on object-teaching; this results in the students associating perception with the foreign expressions; he thus is soon able to think in the foreign idiom.

(1) For self-instruction: The student in such case reads over aloud, and several times, each lesson and then asks himself the questions of the book, answering them.

(2) For reciprocal instruction in clubs or parties of friends, each member alternately taking the role of the teacher, asking the questions and letting the others alternately answer. This has the advantage over self-instruction that the ear is more thoroughly drilled in catching the foreign sounds by hearing other people's voices, and, as several heads know more than one, each student will be able in his turn to correct mistakes made by his fellow-students.

(b) Nearly all the lessons are in shape of conversation, in order to continually drill the student's ear and tongue.

(c) The most useful is always taught first, so that the student's mind is not encumbered with rules and word forms that he cannot immediately use and will forget again before reading them.

(d) Where rules are to be given, they are illustrated by striking examples, so that even those who are not good grammarians can fully understand them.

(e) The pronunciation of all difficult words or expressions is carefully transcribed, so that the students need not constantly rely on their teacher, and can, if necessary, progress entirely without him.

(f) All idioms or other difficult

cultures are carefully explained in order to emancipate the intelligent students from their teacher.

EXERCICE.

1. A quelle occasion fait-elle le premier-souhait? 2. Quel était ce souhait? 3. A-t-elle fait ce souhait volontairement? 4. Qu'aurait-elle dû faire avant de parler? 5. Feriez-vous un pareil souhait si vous étiez dans des conditions semblables? 6. Que dit le mari en voyant le souhait s'accomplir? 7. Pourquoi était-il en colère? 8. Souhaiter-t-il quelque chose dans sa colère? 9. Qu'arriva-t-il? 10. Comment la femme appelle-t-elle son mari? 11. Pourquoi? 12. Que lui offre son mari pour la consoler? 13. Que ferait-elle plutôt que de vivre avec ce bouquin au nez? 14. Que fait-elle en même temps pour donner plus de force à ses menaces? 15. Réussit-elle à effrayer son mari? 16. Quel est le troisième souhait? 17. Quelle est la moralité de cette histoire? 18. Qu'ont-ils gagné par leurs souhaits?

Intentionally (vo-loh'-tair-mah). 'What should she have done (koh'-rai-tell du fair). 'A-like (ti' parral). 'Similar (sah'-blahl). 'Being accomplished (sah-koh'-pleer). 'At what was he angry. 'What happens (kah-reev-till). 'What does she call her husband kum-ah' appell-tell. 'What does her husband-of (koffr). 'To console her (koh'solla). 'Rather than live (plu-toh hu d'veevr). 'More effect to her threats (plu d-force ah sai mnahe). 'Does she succeed in frightening (rai-fussy-tell ah ai-frai-yai). 'The moral of this story (lah moh-rah-littai deet ees-toahr). 'What have they gained (koh'till gani).

LES TRIBUNAUX

COUR CIVILE DE DISTRICT

Nouveaux procès

Wm. O. Linn vs. N. O. Railway & Light Co., et al. dommages \$3,030. Henry J. Brown vs. N. O. Railway & Light Co., dommages, \$1,000. A. Masera vs. F. E. et N. J. Cattantoni, saisie provisoire, \$375. Fidelity Homestead Ass'n vs. Julian H. Mansfield, saisie immédiate, \$2,600. Antoine E. Boulemaud vs. Madeleine Laure Boulemaud et als. demande en partage.

Successions:

Les successions suivantes ont été ouvertes, lundi: Marie Marguerite Ahry; Elizabeth Gregson. Mme Emma Helen Meyer, épouse de Wm. H. Robin, demandeur de l'autorisation d'emprunter. Les personnes suivantes demandent d'être émancipées: Mlle Veronica Cunningham, Stanley Sobral.

PREMIERE COUR DE CITE.

Nouveaux procès.

Chas. Bruning vs. Mill's Wire et Iron Wks., John Mill, propriétaire, pour possession d'une propriété. University Extension Society, Inc., vs. James R. Mixon, réclamation, \$6.75. Ernest Lucas vs. M. et Mme Miller, pour possession d'une propriété. A. Donaldson, agent, vs. Mme Elizabeth Cohen, pour possession d'une propriété. Dr. F. Temple Brown, vs. J. E. Mills, réclamation, \$15.50. R. Huxen vs. Mme Edna Sanchez, réclamation, \$20.07. Handy Manufacturing Co., vs. Bernhard et Kieffer et al., réclamation, \$6. Goodyear Tire et Rubber Co., vs. A. N. Kirch, réclamation, \$72.25. Mme M. M. Karstendreh, vs. Mme Emma Joseph, pour possession d'une propriété. Maximilien Augustin, vs. L. Atkinson, réclamation, \$4.15. Dr. David A. Maclean vs. Moore Veterinary Hospital, Inc., réclamation, \$100. Mme Lucy Ketchins vs. Eli Johnson, réclamation, \$48. John Dounson vs. Omer B. De-lord, réclamation, \$33.75. A. Rauxot, Jr., vs. M. Emil Baumgardner, réclamation, \$10. M. et Mme Richard E. Richardson vs. Sidney Hauley, réclamation, \$10. Wm. A. Lipsey vs. S. Rogusa, réclamation, \$25. Thomas Malyns vs. Louis Kleinberg, réclamation, \$35.50. Burns Automobile Exchange vs. A. C. Bradford, réclamation, \$20.12. University Extension Society, Inc., vs. H. McBride, réclamation, \$18.75. Rosenberg Oldstein & Co., vs. Peter W. Hagan, réclamation, \$5.50.

VENTES INSCRITES AU BUREAU D'ALIENATIONS

Joseph A. Blythe à H. Emanuel, 8 lots, Johnson, Grant, Est

Neuvième et Est Douzième, \$100. Joseph A. Blythe et Nicholas J. Clesi, 5 lots, Wilson, Est Première, Réserve Canal et avenue Maumus, \$125.

Hugh A. O'Keefe à Union Homestead Association, lot, Pacific, Atlantic, Alix et Eliza, \$1,100. — Gurley. Acquéreur au vendeur, la même propriété, \$1,100. — Gurley. Mme Thomas Booth à French Market Homestead Association, lot, Camp, Général Taylor, Peniston et Chestnut, \$1,400. — Charbonnet. Acquéreur à Philip S. Meyer, la même propriété, \$1,400. — Charbonnet. Samuel C. Theisen à Union Homestead Association, lot, Mirro, D'Abadie, Onzaka et Tonti, \$1,800. — Gurley. Acquéreur au vendeur, la même propriété, \$1,800. — Gurley.

Geo. L. Pickett aux Mlles M. et Lucretie E. Pickett, 4-3me de lot Camp, Magazine, Sixième et Septième, \$600. — Stafford. Joseph A. Blythe à Mlle A. Schuthar, 5 lots, Garfield, Arthur, Est Troisième et Maumus, \$66. Joseph A. Blythe à Albert T. Keller, cinq lots, Payse, Adams, Bankin et Frank, \$150. — Collins.

Joseph A. Blythe à Susie Forrest, 3 lots, Grant, Hayes, Est Sixième et Est Neuvième, \$36.50. Olympia Realty Co. à People's Homestead Assn., lot, Baudin Banks, Olympia et S. Murat, \$800. — Rouen. Mme Geo. W. Hopkins et al. à Alexander R. Costa, lot, Clio, Carondelet, Baronne et Erato, \$2,600. — Shérif.

Flanders & Kracke à Albert Cromwell, des étages supérieurs aux Nos. 735-37 Iberville, pour 45 mois à \$110 par mois pendant 21 mois et \$125 en suite. Mme Howard McGee à Felix R. Watts, lot, Alabo, Robertson, Benton et Claiborne, \$25. — Deibel.

Louis Claudel à Mme Anatole H. Borles, lot, Lepage, Gréte, DeSoto et Broad, \$2,400. — Sorniat. Gentilly Terrace Co. à René H. Comeaux, 2 lots, Music, Arts, Carnot et Monroe, \$3,750. — Dreyfous.

William S. Russell à Suburban Bldg and Loan Assn., lot Rendon, Lopez, Banks et Baudin, \$1200. — Loomis. Acquéreur au vendeur, la même propriété, \$1200. — Loomis. Hibernia Homestead Assn. à John Loycano, lot Rendon, Banks, Palmyra et Hagan, \$2400. — Laundry.

John J. Caron à Wm. J. M. de France, bail de la propriété No. 1415 Thalia pour un an à \$16 par mois.

Mme Henry J. Norton à Orleans Homestead Assn., lot Cleveland, Palmyra, Dorgenois et Rocheblave, \$1000. — Guilbault. Acquéreur au vendeur, la même propriété, \$1000. — Guilbault. Louis R. Klein à Suburban Bldg and Loan Assn., lot Genois, Tolomachus, Baudin et Banks, \$650. — Loomis. Adolph G. Ricks à Moses David et John Pokorny et Moses E. Levy, 2 lots Howard, Carondelet, Baronne et Calliope, \$11,000. — Dreyfous.

George Martin à Suburban Bldg and Loan Assn., lot Orleans, St. Ann, Dauphine et Bourgogne, \$1800. — Loomis. Acquéreur au vendeur, la même propriété, \$1800. — Loomis. Succession de Michel J. Joyce à Crescent City Bldg and Homestead Assn., lot Bienville, Broad, White et Iberville, \$1535. — Stafford. Acquéreur à Lawrence Frolich, la même propriété, \$890. — Stafford.

Succession de Michel J. Joyce à Thomas Joyce, lot Iberville, Rocheblave, Tonti et Bienville, \$1250. — Stafford. Môme à Mme Peter Gardner, lot Bienville, Broad, White et Iberville, \$1675. — Stafford. Du même au même, 2 lots dans l'Etat ci-dessus, \$1520. — Stafford.

Môme à August Joyce, portion dans l'Etat ci-dessus, \$1660. — Stafford. William J. Castell à Edward D. Conway, 2 lots West End Boulevard, Catina, German et Ringgold, \$1200. — Weil.

Mme August Flad à Suburban Bldg and Loan Assn., lot Roman, Prieur, Port et Saint Ferdinand, \$800. — Loomis. Acquéreur au vendeur, la même propriété, \$800. — Loomis. William H. Howcott à Quaker Realty Co., Ltd., intérêt, etc., dans la portion France, Lesseppe, Grant et Libéral, \$65. — Fernandez.

Commercial Security Co., Ltd. à Mme William H. Irwin, portion (S. Roch, Claiborne, Derbigny et Music, \$2500. — Vidrine. Mme Frank Miller à Mme John B. Gollyer, lot Tricou, Delery, Royal et Dauphine, \$1200. — Cousin.

Emma Realty Co. à Louis Maurice Dudoussat, lot Rocheblave, Dorgenois, 1me et 3me, \$283. — Stiff. Acquéreur au vendeur, la même propriété, \$283. — Stiff. J. Vic Leclere, et als à Erickson Richards, lot 2me, 3me, Galvez et Miro, \$425. — Shérif.

M. Winnifield Kenay à William James Lee, bail de la moitié

du local No. 2112 Laurel, pour 2 ans à \$15 par mois.

John W. Aikman, et als à Joseph Rumore, 5 lots Diana, Triche, Newton et Brooklyn, \$1900. — Dreyfous.

John J. Baehr à Jas. S. Philippot, lot Constance, Magazine, Calhoun et Exposition Boulevard, \$2800. — Zengel. Mme Louis Buhler à Dryades Bldg and Loan Assn., 2 lots Magazine, Constance, Delachaise et Aline, \$1000. — Loomis. Acquéreur au vendeur, la même propriété, \$1000. — Loomis. Zachary Warren à Max Singer, lot Franklin, Liberty, Valence et Cadiz, \$550. — Formento.

Bureau des Hypothèques.

Hotel Dieu of New Orleans à Mercantile Trust Co., of St. Louis, \$100,000 première hypothèque sur la propriété Tulane-ave, Johnson, Bertrand et Gravier. — Denchaud.

Society of the Daughters of Charity of St. Vincent de Paul à Mercantile Trust Co., of St. Louis, pour garantir le paiement des hypothèques de l'Hotel Dieu, portion Constance, Thalia, Mel-pomene et Annonciation. — Denchaud.

Robert Sharp à E. P. Cousin, \$550, 1 billet, 2 ans, 8 pour cent, 3 lots Zimple, Cherokee, Hillary et Oak. — Hart. Sidney M. Caffero à Hy. Vogt Machine Co., Inc., \$11,995, 3 billets, 1 à 3 ans, 7 pour cent, 3 lots Stidell ave., Homer, River et Brooklyn ave. — Mahoney.

Veuve Christian D. Rodick à Ed. Wegener, \$400, 1 billet, 1 an, 8 pour cent, lot St. Ann, Orleans, Broad et White. — Loomis. Gabriel Boulet à F. B. Twomey, \$1400, 1 billets, 1 an, 7 pour cent, lot Constance, Septième, Laurel et Huilme, 4 lots dans le même lot. — Dreyfous.

Veuve Dorothea Wilbank à Frank B. Twomey, \$1,100, 2 billets, 1 an, 7 pour cent, lot Gentilly Road près les grounds. — Dreyfous. Mlle Bertha Dejean à John P. Blaney, \$600, 1 billet, 1 an, 7 pour cent, lot Miro, Tonti, Touro et Français. — Queyrouze.

Luzine L. Peterson à D. W. Rhodes, \$100, 1 billet, 1 an, 6 pour cent, lots Seconde, Première, Johnson et Prieur. — Brewer. Mme Rosanna Hogan Smyth à L. C. Vacher, \$100, 1 billet, 1 an, 8 pour cent, portion Willow, Clio, Claiborne et Erato. — Stafford.

Anton G. Heine à Geo. B. Smart, \$433.63, 1 billet, 1 an, 7 pour cent, lot Bourbon, Urquhart, Touro et Villere. — Montgomery.

SPORTSMEN'S SPECIAL



LOUISIANA SOUTHERN R. R. (N. O. T. & M. R. R. CO., LESSEE)

SHELL BEACH

TOUS LES DIMANCHES

Départ 5:00 A. M. || Départ Shell Beach 4:10 P. M. Ar. Shell Beach 6:05 A. M. || Ar. Nouvelle-Orléans 5:15 P. M. Arrêts: Rue Poland, Avenue Friscoville, St. Bernard, Reggio, Ysclosky.

SERVICE PAR MOTOR-CARS

\$1.00 Aller et Retour SAMEDI ET DIMANCHE sur tous les trains.

Pêche et chasse de premier choix. Appât sur les lieux à Shell Beach. Bon Restaurant.

Le service ci-dessus est en plus des trains réguliers.